



BRUGERVEJLEDNING

## Cobi Lejringspuder

### Lejringspuder, der øger livskvaliteten og sikrer optimal positionering 24 timer i døgnnet.

Lejringspuden er udviklet til lejrning af brugere inden for følgende patientkategorier: bariatri, demens, geriatri, neurologi, palliation og smerte. Bruges på fx plejecentre, institutioner, hospice og i private hjem.



- Mange størrelser og anvendelsesmuligheder.
- Kurver sig omkring knoglefremspring og fordeler trykket.
- Til både daglige og komplicerede lejringsbehov.
- Antibakterielt forseglede lejringspuder.
- Sansestimulerende pudemateriale.
- To typer af aftagelige vaskbare betræk.



Scan eller klik på koden og find produktet på HMI-basen.



Cobi Rehab og Cobi Rehabs leverandører overholder FN's konventioner om børne- og tvangsarbejde og ILO 029, C132 samt C182.

# Indhold

1. Sikkerhed.....	3
2. Symbolforklaring.....	4
3. Generelt .....	5
4. Anvendelse.....	5
5. Cobi lejringspuder .....	6
6. Pudeoversigt .....	7
7. Pudebeskrivelse.....	8
8. Eksempler på lejrning med Cobi lejringspuder .....	11
9. Rengøring og vedligeholdelse .....	14
10. Opbevaring.....	14
11. Genanvendelse og bortskaffelse .....	15
12. Garanti.....	15
13. Specifikationer .....	16
14. Tilbehør .....	17

# 1. Sikkerhed

---



## ADVARSEL

Cobi Lejringspuder må ikke anvendes uden grundig instruktion fra uddannet personale eller af personer, der har fået instruktion i brugen af lejringspuder. Ved forkert positionering kan brugeren lide skade.

Brugsanvisningen skal læses grundigt, før Cobi lejringspuder tages i brug. Ret specielt opmærksomheden mod Sikkerhedsvejledninger mærket med

Cobi Rehab påtager sig intet ansvar for eventuelle skader på produktet eller personskader forårsaget af forkert anvendelse af Cobi Lejringspuder.

Kontakt Cobi Rehab med det samme, hvis lejringspuderne er beskadigede eller har mangler. Brug aldrig egne erstatningsreservedele.

Cobi Rehab kan ikke holdes ansvarlig for skader eller uheldige situationer, der opstår efter reparationer, der er foretaget uden skriftlig tilladelse fra Cobi Rehab.



## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER









Symbolet i denne brugervejledning markerer en sikkerhedsvejledning. Sikkerhedsvejledninger skal følges nøje.

Cobi Lejringspuder er beregnet til indendørs brug og må **ikke** udsættes for maskinvask eller stærke kemikalier.

Cobi Lejringspuder må ikke udsættes for høj varme, langvarigt og intensivt sollys, kulde eller anden stråling. Det kan påvirke lejringspudernes overfladetemperatur og holdbarhed.

Kontakt Cobi Rehab ved alle former for service og reparation af Cobi Lejringspuder.

## 2. Symbolforklaring

	Vær opmærksom!
	Overensstemmelseserklæring ifølge Direktivet for medicinsk udstyr
	Cobi varenummer
	Batchnummer
	Produktionsår
	Fabrikant
	Medicinsk udstyr, klasse I
	Læs manual
<p>CE-Label er placeret på siden af lejringspuden.</p> <p>Eksempel på en CE-label ses nedenfor.</p>	



Pude/Cushion




Incontinence cover




Eco-cover



Pude/Cushion: PE & PP (recyclable), skum/foam OEKO-TEX Polyamid impreg. w. PU. Anti-bacterial coating 

Incontinence cover: Polyamid impregn. w. PU. Anti-bacterial behandl./coating

Eco-cover: OEKO-TEX® 100 Bomull/Cotton, Modacryl 

Pude/Cushion no: 0400-074-000

Incontinence cover no: 0400-074-010

Eco-cover no: 0400-074-015

 Medical Device



**COBI REHAB**  
Fuglebaekvej 1D, DK-2770  
DENMARK  
[www.COBIREHAB.com](http://www.COBIREHAB.com)

Contact:  
DENMARK: +45 70 2525 22  
SWEDEN: +46 8-7029774

## 3. Generelt

---

Denne brugervejledning indeholder vigtige oplysninger om målgruppen for og anvendelsen af Cobi Lejringspuder. Brugervejledningen indeholder også en specifikationsliste.

Den nyeste version af denne brugervejledning finder du på vores website. Tjek om den version, du sidder med nu, er den nyeste.

Hvis du har brug for en brugervejledning, som er skrevet med en større skriftstørrelse, findes brugervejledningen i PDF-form på [cobirehab.com](https://www.cobirehab.com), som kan skaleres op i skriftstørrelsen.

Du kan altid kontakte Cobi Rehab på telefon 7025 2522, hvis du ønsker flere oplysninger om Cobi Lejringspuder.

Cobi Rehab forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikationerne uden forudgående varsel.

Lejringspudernes UDI-nummer fremgår af labelen, som er påsyet lejringspuden.

Produktsikkerhedsmeddelelser og tilbagekaldelse af produkter kan ses på hjemmesiden under <https://www.cobirehab.com/kunde-hos-cobi/vigtig-produktinformation/>

## 4. Anvendelse

---

Cobi Lejringspuder kan bruges i næsten alle situationer, hvor der er behov for trykfordelende og stabil positionering af immobile brugere. Det kan være på plejecentre, institutioner, hospice og private hjem. Den tilsigtede operatør af lejringspuderne er sundhedsfagligt uddannet plejepersonale.

Lejringspuderne bruges altid med betræk. Der findes to forskellige slags betræk til hver pude i Cobi Lejringspude-serien. Hygiejnebetrækket er lavet i et strækbart PU-materiale, som er antibakterielt forseget. Betrækket er åndbart, strækbart og brandhæmmende.

Jerseybetrækket er lavet af 100% økologisk bomuld, som er et blødt og strækbart stof.

### Målgruppe

Puderne er velegnede til lejrning af brugere inden for følgende patientkategorier:

- Bariatri
- Demens
- Geriatri
- Neurologi
- Palliation
- Smerte.

### 4.1 Kontraindikationer

Der er ingen kontraindikationer forbundet med positionering med Cobi lejringspuder.

Fælles for disse mennesker er, at mange er i risikozonen for at udvikle vævsskade og tryksår.

### Cobi Lejringspuder og andre hjælpemidler

Cobi Lejringspuder kan med fordel anvendes sammen med andre Cobi hjælpemidler, som fx Lasal lejringspuder, Kelvin komfort kørestol, X10 vekselrykmadras og Reden MobiBed.

### Genanvendelse

⚠ Vær opmærksom på, at Cobi Lejringspuder skal desinficeres grundigt, hvis de skal bruges af en anden bruger. Det sker for at undgå kryds-kontamination. Se afsnittet om **Rengøring og vedligeholdelse**.

De forskellige betræk til Cobi lejringspuder skal vaskes eller skiftes ved ny bruger.

## 5. Cobi lejringspuder

Cobi Lejringspuder er udviklet og produceret i samarbejde med en specialenhed inden for neurologi og demens. Resultatet er lejringspuder, som er både modulerbare og holder faconen, så der skabes stabilitet, trykfordeling og en stor understøttelsesflade.

### Anatomisk design og stor tyngde

I udformningen af Cobi lejringspuder er der blandt andet lagt vægt på, at pudernes facon tillader en kropsnær placering ind til brugeren. Pudernes tyngde er med til at sikre den kropsnære placering, fordi pudernes stabilitet gør, at de bliver dér, hvor de placeres. Det betyder, at positioneringen af brugeren forbliver stabil.

Cobi lejringspuder er fyldt med (små) Krøyer-kugler af ekspanderet polystyren, koldskum, viskoelastisk skum og SEBS-granulat.

Der findes to typer betræk, et hygiejnebetræk og et jerseybetræk. Begge betræk er åndbare, vaskbare, anti-bakterielt behandlede og strækbare.

### Lasal lejringspuder

Cobi Rehabs lejringspudesortiment rummer også mere end 40 forskellige Lasal puder. De to serier kan med fordel kombineres og giver ubegrænsede lejringsmuligheder for den enkelte, i det de sammen tilgodeser behovet for komfort, aflastning, hvile, afgrænsning og support af hele kroppen.

Modsat Cobi lejringspuder har Lasal lejringspuder ikke den samme tyngde, hvilket skyldes fyldets sammensætning. Serien udmærker sig ved at give en blød og smidig komfort, der er velegnet til at lejre tæt ind til kroppen og dække udfyldninger imellem krop og underlag. De mere end 40 Lasal puder, fordelt på forskellige faconer og størrelser gør det muligt at lave en individuel og alsidig lejringspude.

Lasal lejringspuder har desuden et bomuldsovertræk i stærke farver, som kan være en hjælp i lejringspuden. Der kan fx tages billede af en bestemt lejringspude til natten, som kan vises til aftenvagter eller andet personale.

Vi anbefaler klart kombinationen af Lasal og Cobi lejringspuder i de fleste lejringsituationer, og vi kan altid bookes til gratis fysisk eller telefonisk sparring ved svære lejringsproblematikker hos brugere på plejecentre, institutioner m.m.



Lejringspude med Cobi U-pude, Cobi Cylinder pude og Cobi Finne pude.



Et udvalg af de over 40 forskellige Lasal Lejringspuder i sortimentet.

## 6. Pudeoversigt

---



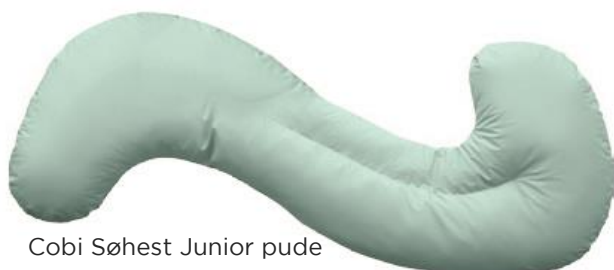
Cobi Finne pude



Cobi H-pude



Cobi Cylinder Kort pude



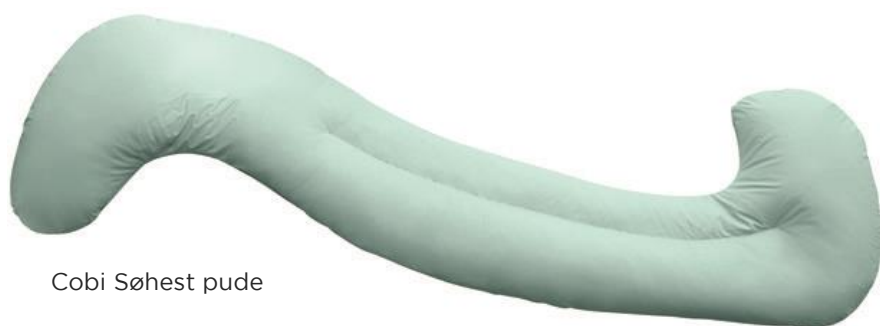
Cobi Søhest Junior pude



Cobi Lille Hovedpude



Cobi Stor Hovedpude



Cobi Søhest pude



Cobi U-pude



Cobi Universal pude



Cobi Flexi pude



Cobi Robust pude



Cobi Skøde pude



Cobi Hæl/arm pude



Cobi Kile pude



## 7. Pudebeskrivelse

---

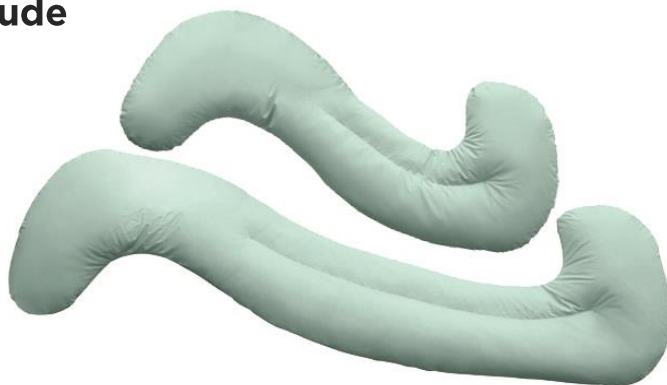
### 7.1 Cobi Søhest pude/Søhest Junior pude

Den komplette sidelejringspude. Alt hvad der behøves for en god sidelejrning, er samlet i én og samme pude.

Cobi Søhest pude bruges også sammen med Cobi Finne pude til frontlejrning.

**Cobi Søhest pude:** HMI-nummer 101221.

**Cobi Søhest Junior pude:** HMI-nummer 101282.



Cobi Søhest Junior pude | Str. 127x27x12 | 2,5 kg.  
Cobi Søhest pude | Str. 186x51x26 | 5 kg.

### 7.2 Cobi Finne pude

Cobi Finne pude er tænkt som tilbehør til Cobi Søhest pude og bruges til yderligere aflastning eller positionering af ankel og hæl.

Finne pude kan alene bruges som støtte til nakke og hoved.

**Cobi Finne pude:** HMI-nummer 101222.



Cobi Finne pude | Str. 64x34x | 0,6 kg.

### 7.3 Cobi Flexi pude

Flexi pudens opbygning gør den velegnet som kropsstøtte i Semi-Fowler lejrning. Flexi pude kan flere lejringsituationer bruges som en U-pude.

Flexi pude kan placeres bag, foran eller rundt om brugeren. Når bruger placeres halvt liggende på puden i ryg- eller bugleje, giver pudens udformning en tæt kropsafgrænsning og stabil støtte.

**Cobi Flexi pude:** HMI-nummer 101215.



Cobi Flexi pude | Str. 194x27x15 | 3,7 kg.

### 7.4 Cobi Robust pude

Robust pude er 200 cm lang og 28 cm bred. Udformningen og pudens tyngde gør den yderst velegnet til en tæt lejrning som i fx Semi-Fowler lejrning eller ved delvis bugleje.

Robust pude bruges også til agiterede patienter, som har behov for øget taktile stimuli og proprioceptiv afgrænsning.

**Cobi Robust pude:** HMI-nummer 101216.



Cobi Robust pude | Str. 200x28x28 | 6 kg.



## 7.5 Cobi Kile pude

Kile pude er udformet som en trekantet pude og bruges fx til stabilisering foran og bag ryggen i sideleje for et fast hold.

Når Kile pude placeres foran kroppen, giver det god understøttelse i neutralstilling af øverste arm og skulder. I rygleje bruges Kile pude til understøttelse af haser, læg og lår.

**Cobi Kile pude:** HMI-nummer 103836.



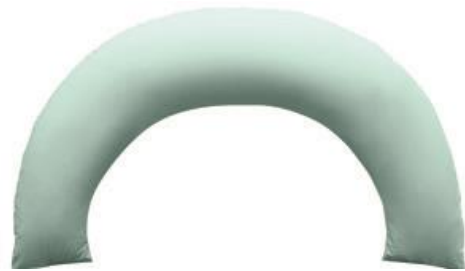
Cobi Kile pude | Str. 40x50x14 | 1,1 kg.

## 7.6 Cobi U-pude

Pudens U-form sørger for god kropsstøtte. U-pude kan placeres både bag, foran eller rundt om brugeren.

Kropsstøtte er én af grundstenene i en Semi-Fowler lejrning. Derfor er det oplagt at bruge U-pude her.

**Cobi U-pude:** HMI-nummer 101225.



Cobi U-pude | Str. 88x94x17 | 2,7 kg.

## 7.7 Cobi Skøde pude

Skøde pude bruges i siddende stilling, hvor den urolige bruger har brug for at have "katten i sin favn".

Skøde pude skaber ro og afgrænsning, men kan også bruges til lejrning af hoved eller lår i siddende stilling i sengen.

**Cobi Skøde pude:** HMI-nummer 101226.



Cobi Skøde pude | Str. 55x54x12 | 1,2 kg.

## 7.8 Cobi Universal pude

Universal pude sikrer hofteabduktion og mindsker risikoen for hoftedislokation, når bruger vendes fra ryglejrning til sidelejrning.

Universal pude er også velegnet til understøttelse af arm og skulder, til forebyggelse af ødemdannelse og som støtte af fødder imod senggavl.

**Cobi Universal pude:** HMI-nummer 101220.



Cobi Universal pude | Str. 58x39x22 | 1,7 kg.

## 7.9 Cobi H-pude

H-pude positionerer hoftelæddet sideliggende i neutralstilling. Det gør H-pude velegnet til hofteropererede og brugere med spasticitet.

Når H-pude bruges i rygliggende position, positioneres hoftelæddet i fleksion, mens benene lejres støttet og stabilt. H-pude bruges også i trænings- og behandlingsseancer.

**Cobi H-pude:** HMI-nummer 103835.



Cobi H-pude | Str. 50x30x30 | 1,8 kg.

## 7.10 Cobi Cylinder Kort pude

Cylinder pude er uundværlig, når der skal lejres i Semi-Fowler lejring og ved fleksion af knæet. Cylinder puden kan også anvendes ved sidelejring, som stabilitet til knæene.

**Cobi Cylinder Kort pude:** HMI-nummer 101214.



Cobi Cylinder Kort pude | Str. 95x25x25 | 1,7 kg.

## 7.11 Cobi Lille Hovedpude (Kvadratpude)

Lille Hovedpude er oplagt, når der i positioneringen skal fyldes små hulrum ud for optimal understøttelse.

Lille Hovedpude bruges også til at forebygge vævsskade som shear eller tryksår mellem knæene.

**Cobi Lille Hovedpude:** HMI-nummer 103833.



Cobi Lille Hovedpude | Str. 39x25x8 | 0,3 kg.

## 7.12 Cobi Stor Hovedpude (Kvadratpude)

Stor hovedpude bruges til rygstøtte i Semi-Fowler lejring. Stor Hovedpude giver også et stabilt hold, når den bruges til positionering af hovedet til neutral nakkestilling.

Ved behov for aflastning af hæle, placeres Stor Hovedpude under læggene i rygliggende stilling. Endelig kan Stor Hovedpude bruges som støtte af kroppen og/eller arm ved sideleje og bugleje.

**Cobi Stor Hovedpude:** HMI-nummer 103834.



Cobi Stor Hovedpude | Str. 58x40x13 | 0,9 kg.

## 7.13 Cobi Hæl/arm pude

Hæl/arm pude bruges ofte til elevering af hælen fra madrassen ved behandling af tryksår. Hæl/arm pude bruges også i situationer, hvor hele underbenet skal eleveres for at minimere risikoen for ødemdannelser.

Brugere med nedsat tonus eller en hemiplegisk arm kan også have gavn af en lejring med hæl/arm pude.

**Cobi Hæl/arm pude:** HMI-nummer 101218.

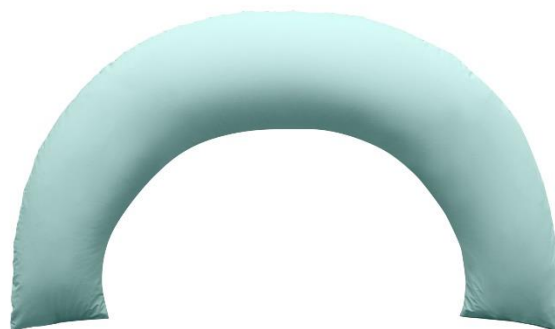


Cobi Hæl/arm pude | Str. 40x28x11 | 0,9 kg.

## 8. Eksempler på lejrning med Cobi lejringspuder

---





Cobi Nakkepude (specialpude)





## 9. Rengøring og vedligeholdelse

---

### Daglig rengøring af Cobi Lejringspuder

Fjern snavs og spild fra puden før rengøringen starter. Tør puden af med en ren klud vredet op i vand med et mildt rengøringsmiddel. Tør puden grundigt af med en ren, tør klud. Puden skal være helt tør, før den tages i brug igen eller lægges væk.

### Desinfektion og vask

Til overfladedesinfektion af puden bruges der engangsklude med ethanol (fx Wet Wipe 70 %) eller et klorprodukt 1000-1200 ppm\* (fx Wet Wipe Chlorine Desinfection).

Tilbehør som hygiejnebetræk og jerseybetræk kan vaskes ved 60°C og tørretumbles. \*\*

Når de forskellige typer af betræk maskinvaskes, skal lynlåsen lynes, da den ellers kan tage skade.

⚠ Cobi lejringspude kan ikke vaskes. Maskinvask vil ødelægge fyldet i puden.

Rengøring og desinfektion af betræk og lejringspude tager udgangspunkt i Statens Serum Instituts seneste infektionshygiejniske retningslinjer for "MRSA i hhv. hjemmeplejen, hjemmesygepleje, plejeboliger og lignende institutioner".

\* I henhold til SSI-retningslinjer "NIR for desinfektion i sundhedssektoren" og "NIR om supplerende forholdsregler ved infektioner og bæretilstand i sundhedssektoren".

\*\* I henhold til "NIR om håndtering af tekstiler til flergangsbrug i sundhedssektoren".

## 10. Opbevaring

---

Cobi Lejringspuder må ikke opbevares i direkte sollys eller udsættes for kraftig fugt eller lugt.

### 10.1 Langtidsopbevaring

Ved langtidsopbevaring (over tre måneder) Cobi Lejringspuder opbevares mørkt og ikke udsættes for kraftig lugt eller fugt.

Lejringspuderne bør opbevares i plus temperaturer. Det vil sige fra 0° - 40° C.



# 11. Genanvendelse og bortskaffelse

---

Lejringspuder, der ikke længere er i brug, bortskaffes på miljøforsvarlig vis.

Kontakt Cobi Rehab eller kommunen for yderligere information om bortskaffelse.

## 12. Garanti

---

Cobi Rehab garanterer, at lejringspuder fra Cobi er fejlfrie, når de leveres. Skulle der mod forventning være mangler eller skade på lejringspuderne ved modtagelsen, så kontakt Cobi Rehab med det samme.

Garantiperioden for Cobi Lejringspuder er et år fra købsdato og dækker produktionsfejl eller defekter ved levering. Fakturaen gælder som garantibevis.

Garantien gælder ikke:

- produkter, hvor serienummer, batchnummer eller lignende er blevet fjernet eller beskadiget væsentligt.

- produkter, hvor der er foretaget reparation af uautoriseret personale.

Garantien omfatter ikke:

- sliddele.

Garantien gælder ikke, hvis Cobi Rehab vurderer, at Cobi Lejringspuder er blevet håndteret på en uhensigtsmæssig måde.

Ved skade på grund af forkert brug, faktureres både service og anvendte reservedele.

### 12.1 Utilsigtet hændelse

Enhver hændelse, der er indtruffet i forbindelse med brugen af Cobi Lejringspuder, skal indberettes til Cobi Rehab.

### 12.2 Efter forventet levetid

Efter den forventede levetid er det vigtigt, at der foretages en samlet vurdering af produktet, inden fortsat brug.

Efter den forventede levetid kan Cobi Rehab ikke garantere egnethed og sikkerhed for produktet, da Cobi Rehab ikke har kontrol over, hvordan produktet er brugt og slidt.

Den samlede vurdering af produktet skal udføres af kvalificeret fagpersonel, og som et minimum skal der tages højde for, hvordan produktet er blevet brugt, produktets tilstand og dets komponenter.

Cobi Rehab kan altid foretage en sådan vurdering.

## 13. Specifikationer

Fyldmateriale	EPS-kugler (ekspanderet polystyren). SEBS-granulat til at skabe vægtfylde. Koldskum og viskoelastisk skum, der opfylder ØKO-TEX® Standard 100. Fordeling er tilpasset hver pudetype.
Pudeoverflade	Åndbart og vandtæt. Polyamid imprægneret med PU og anti-bakterielt behandlet.
Hygiejnebetræk	Åndbart og vandtæt. Polyamid imprægneret med PU og anti-bakterielt behandlet. Flammehæmmende (BS 5852-1 og CAL117)
Jerseybetræk	60% bomuld og 40% modakryl, Oeko-Tex, REACH, flammehæmmende
Rengøring	Begge betræk er vaskbare og tåler tumletørring. Cobi Lejringspuder tåler ikke maskinvask, men kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel eller desinficeres.
Fyldmateriale flammehæmmende	Ja (Krøyer-kugler ISO 3795:1989 og PU-skum ISO 3795)
ISO-klassifikation på HMI-basen	09.07.06
Forventet holdbarhedstid	2 år

## 14. Tilbehør

Tilbehør	Hygiejnebetræk	Jerseybetræk
Pudebetræk Cobi Cylinder pude kort	0400-064-010	0400-064-015
Pudebetræk Cobi Flexi pude	0400-068-010	0400-068-015
Pudebetræk Cobi Robust pude	0400-070-010	0400-070-015
Pudebetræk Cobi Hæl/arm pude	0400-060-010	0400-060-015
Pudebetræk Cobi Universal pude	0400-054-010	0400-054-015
Pudebetræk Cobi Søhest pude	0400-056-010	0400-056-015
Pudebetræk Cobi Søhest Junior pude	0400-057-010	0400-057-015
Pudebetræk Cobi Finne pude	0400-058-010	0400-058-015
Pudebetræk Cobi U-pude	0400-072-010	0400-072-015
Pudebetræk Cobi Skøde pude	0400-050-010	0400-050-015
Pudebetræk Cobi Lille hovedpude	0400-048-010	0400-048-015
Pudebetræk Cobi Stor hovedpude	0400-049-010	0400-049-015
Pudebetræk Cobi H-pude	Intet betræk	Intet betræk
Pudebetræk Cobi Kile pude	0400-066-010	0400-066-015
Pudebetræk Cobi Armpude H	0400-052-010H	0400-052-015H
Pudebetræk Cobi Armpude V	0400-052-010V	0400-052-015V
Cobi T-pude str. 1 (ny), Varenummer 0400-091-000		0400-090-015
Cobi T-pude str. 2 (ny), Varenummer 0400-092-000		0400-091-015
Cobi T-pude str. 3 (ny), Varenummer 0400-093-000		0400-092-015



# COBI REHAB

---



**FORHANDLER OG FABRIKANT**

**Cobi Rehab**  
Fuglebækvej 1D  
DK-2770 Kastrup  
Danmark  
+45 7025 2522  
[cobirehab.com](http://cobirehab.com)